



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

# AVISO PÚBLICO

11 de junio de 2019

A: Los padres o guardianes de niños inscritos en las siguientes escuelas:

**Saint Raphael School**

Todos los vecinos residenciales y comerciales localizados dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) de la fuente de contaminación del aire propuesta indicada más abajo.

DE: El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía (BAAQMD)

ASUNTO: Solicitud de Permiso N<sup>o</sup>. 29685 para la siguiente fuente de contaminación del aire:

**ERM West, Inc.  
BioMarin Pharmaceutical Inc.  
Soil Excavation Project  
Former San Rafael Manufactured Gas Plant  
999 Third Street  
San Rafael, CA 94901**

---

El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía (el Distrito) es la agencia local que regula las fuentes estacionarias de polución del aire, como fábricas, instalaciones industriales y gasolineras.

Cuando recibimos una solicitud de permiso para operar o modificar una fuente de contaminantes tóxicos del aire localizada dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) desde donde existe una escuela, la legislación estatal nos obliga comunicarlo al público. Para cumplir con este requisito, distribuimos o enviamos por correo un aviso público a los padres o guardianes de los alumnos inscritos en las escuelas ubicadas en un radio de 1/4 de milla (402 m) de la fuente propuesta, y a todos los residentes y negocios en un radio de 1000 pies (305 m) de la misma.

Usted recibe este aviso público porque se ha presentado ante el Distrito una solicitud de permiso para la fuente de contaminación del aire antedicha. A continuación ofrecemos una descripción del proyecto propuesto:

**ERM West, Inc.** ha aplicado una Autoridad para Construir y / o Permitir operar para remediar un problema de contaminación existente en la antigua Planta de Gas de Manufactura de San Rafael. La excavación del suelo ha sido propuesta y aprobada por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) para este sitio.

Se utilizarán carpas para cubrir la mayoría de las áreas de excavación. Estas carpas estarán bajo presión negativa y direccionarán los vapores desde la ventilación hasta

los contenedores de carbón activado para minimizar los riesgos potenciales para la salud humana y los impactos ambientales. Se llevarán a cabo medidas de control de polvo, medidas de mitigación y monitoreo extensivo. Las emisiones de la fuente propuesta serán controladas significativamente.

### ***EVALUACIÓN PRELIMINAR***

El Distrito ha evaluado la solicitud de permiso para el proyecto propuesto y ha determinado que se espera que el proyecto cumpla con todas las regulaciones de calidad del aire aplicables, tanto del Distrito como del estado y del gobierno federal, incluyendo los riesgos para la salud resultantes de las emisiones de contaminantes tóxicos del aire. La recomendación preliminar es la emisión de un permiso para este proyecto. Después de considerar todos los comentarios recibidos, el Distrito hará una determinación final.

### ***INFORMACIÓN ADICIONAL***

Si desea obtener más información sobre la evaluación que el Distrito ha hecho de esta propuesta de proyecto, usted puede solicitar copias del informe pertinente preparado por nuestro personal. Llame al Distrito al teléfono que se indica al final de este aviso. Esta información también está disponible para su descarga en el sitio Web del Distrito:

<http://www.baaqmd.gov/permits/public-notice>

### ***PERÍODO DE COMENTARIO PÚBLICO***

**Hay un periodo de 30 días para que el público pueda responder a esta propuesta. Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, puede hacerlo por escrito o por correo electrónico. También puede llamarnos y dejar un mensaje telefónico de hasta un minuto de duración. Deje por favor su nombre y número telefónico para que un miembro del personal del Distrito pueda responder a su mensaje.**

Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, estos son nuestros datos de contacto:

Dirección postal: ERM West, Inc. (AN# 29685)  
Public Notice Response  
BAAQMD - Engineering Division  
375 Beale Street, Suite 600  
San Francisco, CA 94105  
Attn: Flora Chan

Dirección de Correo Electrónico (E-mail): [fchan@baaqmd.gov](mailto:fchan@baaqmd.gov)

Teléfono: (415) 749-5122 Box 5

El periodo para recibir comentarios del público sobre este proyecto termina el 11 de julio de 2019.